

27 -06-1980



[REDACTED]

1160 - BRUSSEL

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

Nr. 11.195/II/P

BETREFT

[REDACTED]

Mijnheer de Voorzitter,

Ter zitting van 27 maart 1980 heeft de Commissie uitspraak gedaan over een klacht in verband met de inhoud van een onthaalmap die door de gemeente Oudergem aan elke nieuwe inwoner overhandigd wordt en die meer bepaald verspreid werd ter gelegenheid van een "open-deur-dag".

De klacht handelt over het feit dat de teksten van de map opgesteld zijn in het Frans, inbegrepen een inleidingsbrief ondertekend door de burgemeester en een schepen, terwijl de bijkomende inlichtingen, toevallig of niet op een dergelijke manier gevouwd zijn dat de Franse tekst vooraan komt.

Na een onderzoek bij de dienst voor openbare betrekkingen van de gemeente Oudergem, blijkt dat twee mappen, de ene in Nederlandse versie, de andere in Franse versie, ter beschikking waren van van het publiek tijdens de "open-deur" dagen en automatisch gegeven worden aan alle nieuwe inwoners, in de taal waarin zij werden ingeschreven in het bevolkingsregister.

.../...

Wat de map betreft die bestemd is voor de Nederlandstaligen bestaat er in de tweetalige teksten een ontegensprekelijk overwicht van de Franse taal.

De ongelijkheid vormt een inbreuk op de taalwetten samengeschakeld bij K.B. van 18 juli 1966, onder andere op artikel 18 dat in zijn eerste alinea bepaalt dat de plaatselijke diensten in Brussel-Hoofdstad de berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn opstellen in het Frans en in het Nederlands.

In het kader van artikel 22 van de taalwetten kunnen de twee mappen nochtans een verschillende inhoud bezitten. Dit artikel bepaalt inderdaad dat de instellingen waarvan de kulturele activiteit uitsluitend één taalgroep aanbelangt, onderworpen zijn aan het stelsel dat toepasselijk is op het overeenkomstig gebied.

De klacht is dus ontvankelijk en gedeeltelijk gegrond. In de mate dat er aan het Nederlandstalige publiek mappen gegeven werden waarvan de inhoud een overwicht van de Franse taal vertoont.

Een afschrift van dit advies zal overgemaakt worden aan de dienst voor openbare betrekkingen van de gemeente Oudergem, E. Idiersstraat 12, 1160 Brussel.

Hoogachtend,

DE VOORZITTER,



[Redacted signature area]